

Distr.: General  
6 June 2011  
Arabic  
Original: English

# مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



الفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح العضوية  
المعني بمنع الفساد

فيينا، ٢٢-٢٤ آب/أغسطس ٢٠١١

## جدول الأعمال المؤقت وشروحه

- ١- المسائل التنظيمية:
  - (أ) افتتاح الاجتماع؛
  - (ب) إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال.
- ٢- تنفيذ قرار مؤتمر الدول الأطراف ٢/٣ المعنون "التدابير الوقائية"، والتوصيات الصادرة عن الفريق العامل في اجتماعه الأول:
  - (أ) الممارسات الجيدة والمبادرات المتخذة في مجال منع الفساد:
    - ١٤ "سياسات وممارسات إذكاء الوعي، مع الإشارة بوجه خاص إلى المواد ٥ و٧ و١٢ و١٣ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد: مناقشة مواضيعية؛
    - ٢٤ "القطاع العام ومنع الفساد؛ مدونات قواعد السلوك (المادة ٨ من الاتفاقية) وإبلاغ الناس (المادة ١٠ من الاتفاقية): مناقشة مواضيعية؛
  - (ب) توصيات أخرى.
- ٣- الأولويات المقبلة.
- ٤- اعتماد التقرير.



## الشروح

### ١- المسائل التنظيمية

#### (أ) افتتاح الاجتماع

سيُفتتح اجتماع الفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح العضوية المعني بمنع الفساد يوم الاثنين، ٢٢ آب/أغسطس ٢٠١١، في الساعة العاشرة صباحاً.

#### (ب) إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

أُعدَّ جدول الأعمال المؤقت لهذا الاجتماع وفقاً للقرار ٢/٣، المعنون "التدابير الوقائية"، الذي اعتمده مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد في دورته الثالثة، المعقودة في الدوحة من ٩ إلى ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩، ووفقاً للاستنتاجات والتوصيات التي اتفق عليها الفريق العامل في اجتماعه الأول المعقود في فيينا من ١٣ إلى ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

وأُعدَّ تنظيم الأعمال المقترح المرفق بهذه الوثيقة وفقاً لقرار المؤتمر ٢/٣، والتوصيات التي اتفق عليها الفريق العامل في اجتماعه الأول المعقود في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ لتمكين الفريق العامل من النظر في بنود جدول الأعمال ضمن الوقت المخصَّص لذلك وتبعا لخدمات المؤتمرات المتاحة.

وتسمح الموارد المتاحة لهذا الاجتماع بعقد جلستين عامتين يومياً مع توفير ترجمة شفوية كاملة باللغات الرسمية للأمم المتحدة.

### ٢- تنفيذ قرار مؤتمر الدول الأطراف ٢/٣ المعنون "التدابير الوقائية"، والتوصيات الصادرة عن الفريق العامل في اجتماعه الأول

شدّد المؤتمر في قراره ٢/٣ على أهمية تنفيذ المواد ٥ إلى ١٤ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد من أجل منع الفساد ومكافحته.

وفي القرار نفسه، استذكر المؤتمر الفقرة ٢ من المادة ٦١ من الاتفاقية التي تشدّد على أهمية استنباط ممارسات فضلى في مجال منع الفساد وتبادلها. واستذكر المؤتمر أيضاً الفقرة ٤ من المادة ٦٣ من الاتفاقية، التي تشير إلى ضرورة تيسير تبادل المعلومات بين الدول بشأن الممارسات

الناجحة في مجال منع الفساد وهدف المؤتمر المتمثل في الترويج لتنفيذ الاتفاقية بوسائل منها تيسير تبادل المعلومات بين الدول الأطراف عن الممارسات الناجحة في مجال منع الفساد.

وفي القرار نفسه، قرّر المؤتمر إنشاء فريق عامل حكومي دولي مفتوح العضوية، بغية تقديم المشورة إلى المؤتمر ومساعدته في تنفيذ الولاية المسندة إليه في مجال منع الفساد.

وفي القرار نفسه أيضا، قرّر المؤتمر أن يؤدّي الفريق العامل المهام التالية:

(أ) مساعدة المؤتمر في تطوير وتجميع المعارف في مجال منع الفساد؛

(ب) تيسير تبادل المعلومات والخبرات بين الدول فيما يتعلق بالتدابير والممارسات

الوقائية؛

(ج) تيسير جمع أفضل الممارسات في مجال منع الفساد وتعميمها والترويج لها؛

(د) مساعدة المؤتمر على تشجيع التعاون بين جميع أصحاب المصلحة وقطاعات

المجتمع بغية منع الفساد.

وخلال اجتماع الفريق العامل الأول المعقود في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، أوصى الفريق بأن ينصبّ التركيز في كل اجتماع من اجتماعاته المقبلة على عدد محدّد ممّا تيسّر معالجته من المواضيع الجوهرية المأخوذة من الفصل الثاني من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد.

وأوصى الفريق العامل بأن تواصل الأمانة الاضطلاع بأنشطتها الهادفة إلى جمع المعلومات المتعلقة بالفصل الثاني من الاتفاقية، وذلك بالتركيز على تحديد الممارسات الفضلى التي تنتهجها الدول الأطراف والمبادرات التي وضعتها فيما يتصل بتنفيذ ذلك الفصل. وينبغي أن يواصل أيضا جمع المعلومات عن الخبرة الفنية المتوفرة داخل منظومة الأمم المتحدة والمنظمات المختصة الأخرى في مجال منع الفساد مع إيلاء الاهتمام للسمات المحدّدة لاستراتيجيات وسياسات مكافحة الفساد في مختلف القطاعات. وينبغي أن تكون الأولوية عند جمع المعلومات هي تيسير مناقشة مواضيع محدّدة في اجتماعات الفريق العامل بغية مساعدة الدول الأطراف في تنفيذ مواد الاتفاقية المتعلقة بمنع الفساد تنفيذا فعّالا.

ولاحظ الفريق العامل أن توافر الخبرة الفنية الكافية بشأن المواضيع المحدّدة التي ستناقش في اجتماعاته المقبلة سيُفيد في مناقشة تلك المواضيع.

وشجّع الفريق العامل الدول الأطراف على تبادل مبادراتها وممارساتها الجيدة في مجال منع الفساد، ولا سيما الممارسات المتصلة بالمواضيع المحدّدة المراد مناقشتها في اجتماعات الفريق العامل المقبلة، وإبلاغ الأمانة بالمعلومات عن تلك المبادرات والممارسات الجيدة.

وطلب الفريق العامل إلى الأمانة أن تقدم إليه تقريراً في اجتماعه الثاني عن الأنشطة المنفّذة عملاً بالتوصيات الصادرة عن اجتماعه الأول.

- (أ) الممارسات الجيدة والمبادرات المتخذة في مجال منع الفساد
- (ط) سياسات وممارسات إذكاء الوعي، مع الإشارة بوجه خاص إلى المواد ٥ و٧ و١٢ و١٣ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد: مناقشة مواضيعية
- ٢٦ ' القطع العام ومنع الفساد؛ مدونات قواعد السلوك (المادة ٨ من الاتفاقية) وإبلاغ الناس (المادة ١٠ من الاتفاقية): مناقشة مواضيعية
- أوصى الفريق العامل في اجتماعه الأول بأن تكون المواضيع الواردة في بنود جدول الأعمال ٢ (أ) '١' و'٢' هي محور تركيز المناقشات في اجتماعه الثاني.

#### (ب) توصيات أخرى

ستجرى مناقشة حول تنفيذ توصيات أخرى صادرة عن الفريق العامل في دورته الأولى.

#### الوثائق

- ورقة معلومات خلفية من إعداد الأمانة حول الممارسات الجيدة والمبادرات المتخذة في مجال منع الفساد: سياسات وممارسات إذكاء الوعي، مع الإشارة بوجه خاص إلى المواد ٥ و٧ و١٢ و١٣ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (CAC/COSP/WG.4/2011/2)
- ورقة معلومات خلفية من إعداد الأمانة حول الممارسات الجيدة والمبادرات المتخذة في مجال منع الفساد: القطع العام ومنع الفساد؛ مدونات قواعد السلوك (المادة ٨ من الاتفاقية) وإبلاغ الناس (المادة ١٠ من الاتفاقية)؛ (CAC/COSP/WG.4/2011/3)
- تقرير اجتماع الفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح العضوية المعني بمنع الفساد المعقود في فيينا من ١٣ إلى ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ (CAC/COSP/WG.4/2010/7)

#### ٣ - الأولويات المقبلة

ستُعقد مناقشة بشأن الخطوات الإضافية الواجب اتخاذها من أجل التنفيذ التام لقرار مؤتمر الدول الأطراف ٢/٣، المعنون "التدابير الوقائية" وبشأن إمكانية قيام الفريق العامل

مستقبلاً بإسداء المشورة إلى المؤتمر وتقديم المساعدة له في تنفيذ ولاياته المتعلقة بمنع الفساد.

ولعلّ الفريق العامل يودّ أن يناقش الطريقة التي يُنظر بها إلى دوره في دعم العمل على تنفيذ الفصل الثاني من الاتفاقية تنفيذًا تامًا، وخصوصًا في إطار التحضير لاستعراض تنفيذ أحكام ذلك الفصل خلال دورة الاستعراض القادمة المزمع بدؤها في عام ٢٠١٥.

#### ٤ - اعتماد التقرير

من المزمع أن يعتمد الفريق العامل تقريراً عن اجتماعه ستتولى الأمانة إعداد مشروعته. ومن المتوقع أن يتضمّن التقرير توصيات بشأن كيفية التشجيع على تنفيذ المواد من ٥ إلى ١٤ من الاتفاقية، لكي ينظر فيها المؤتمر ويتخذ قراراً بشأنها في دورته الرابعة.

## المرفق

## التنظيم المقترح للأعمال

التاريخ	التوقيت	البند	العنوان أو الشرح
الاثنين، ٢٢ آب/أغسطس	١٣/٠٠-١٠/٠٠	١ (أ)	افتتاح الاجتماع
		١ (ب)	إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال
		٢ (أ) '١'	الممارسات الجيدة والمبادرات المتخذة في مجال منع الفساد: سياسات وممارسات إذكاء الوعي، مع الإشارة بوجه خاص إلى المواد ٥ و٧ و١٢ و١٣ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد: مناقشة مواضيعية
	١٨/٠٠-١٥/٠٠	٢ (أ) '١'	الممارسات الجيدة والمبادرات المتخذة في مجال منع الفساد: سياسات وممارسات إذكاء الوعي، مع الإشارة بوجه خاص إلى المواد ٥ و٧ و١٢ و١٣ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد: مناقشة مواضيعية (تابع)
الثلاثاء، ٢٣ آب/أغسطس	١٣/٠٠-١٠/٠٠	٢ (أ) '٢'	الممارسات الجيدة والمبادرات المتخذة في مجال منع الفساد: القطاع العام ومنع الفساد؛ مدونات قواعد السلوك (المادة ٨ من الاتفاقية) وإبلاغ الناس (المادة ١٠ من الاتفاقية): مناقشة مواضيعية
	١٨/٠٠-١٥/٠٠		
		٢ (أ) '٢'	الممارسات الجيدة والمبادرات المتخذة في مجال منع الفساد: القطاع العام ومنع الفساد؛ مدونات قواعد السلوك (المادة ٨ من الاتفاقية) وإبلاغ الناس (المادة ١٠ من الاتفاقية): مناقشة مواضيعية (تابع)
		٢ (ب)	توصيات أخرى
الأربعاء، ٢٤ آب/أغسطس	١٣/٠٠-١٠/٠٠	٣	الأولويات المقبلة
	١٨/٠٠-١٥/٠٠	٤	اعتماد التقرير